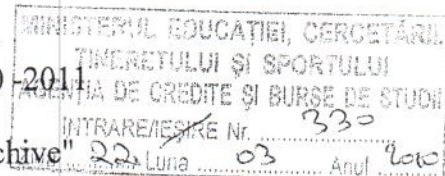


From: Christoffer Thomas Størup (Bucharest) <chrsto@um.dk>
 Subject: Att. Ms Maria Magdalena Jianu, scholarships in DK 2010 -2011
 Date: Fri, March 19, 2010 2:29 pm
 To: "burse@roburse.ro" <burse@roburse.ro>,"Bucharest, Archive" <buhambuarchive@um.dk>



Att. Ms Maria Magdalena Jianu

Following up on our mail of 11.01.2010 the Danish Embassy has the pleasure to inform you that the revision of the Cultural Agreements has been successfully completed

The new agreement can be found on the home page of the Danish Agency of International Education;
<http://en.iu.dk/grants-and-scholarships/cultural-agreements>

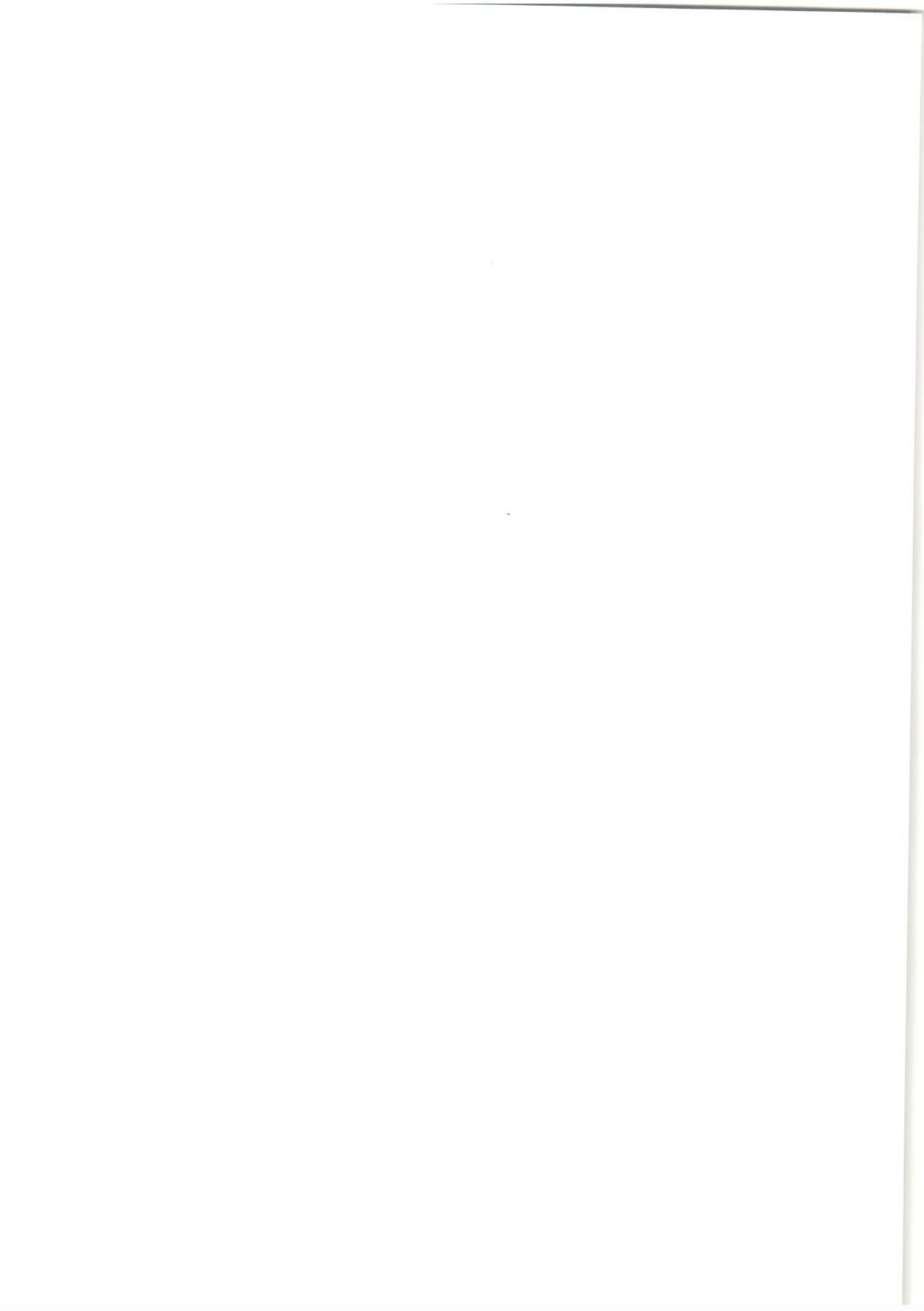
Yours sincerely,
 Christoffer Størup

CHRISTOFFER THOMAS STØRUP / [CHRSTO@UM.DK](mailto:chrsto@um.dk)<mailto:chrsto@um.dk>
 ADM. OFFICER / +4021300800
 MOBILE +40720512477

DANISH EMBASSY, BUCHAREST
 ROYAL DANISH EMBASSY / 024031 BUKAREST
 PHONE +40 (21) 300 0800 / WWW.AMBBUKAREST.UM.DK<www.ambbukarest.um.dk>

Attachments:

untitled-[2]	
Size:	6.3 k
Type:	text/html



1997

PROGRAMME OF ROMANIAN
DANISH CO-OPERATION
IN THE FIELDS OF
EDUCATION, SCIENCE AND CULTURE

Representatives of the Government of Romania and representatives of the Government of the Kingdom of Denmark, acting in accordance with the Agreement on Cultural, Educational and Scientific co-operation signed on 29 August 1967, have agreed on the following Programme for the years 1997-1999.

1. EDUCATION AND SCIENCE .

Art.1.1. Both Parties shall, within their possibilities, support co-operation between Romanian institutions of education and science and Danish institutions of education and science on the basis of direct contacts, particularly with regard to :

- exchange of teachers and students
- exchange of information, publications and periodicals
- exchange of experience in teaching methods
- consultations, participation in seminars and colloquia
- common research work

Such co-operation is found desirable in the fields of:

a. Danish and Romanian philology and literature

- b. Methodology of teaching foreign languages
- c. Agricultural and veterinary sciences
- d. Technical and natural sciences
- e. Health protection and medical sciences
- f. Economics and social sciences
- g. Protection of the environment
- h. Management

Art.1.2.Both parties expressed their readiness , within their financial possibilities, to comply with requests for books,publications and educational material for the teaching of Danish respectively Romanian language and culture in educational institutions and universities.

Art.1.3.Both Parties shall encourage the studies and teaching at the universities of the language, literature and other cultural aspects of the other Party.

They will encourage a possible arrangement between a Romanian university and a Danish university, for the teaching of Danish language, literature, history and civilization, respectively Romanian language, literature, history and civilization.

Scholarships

Art.1.4.Each Party shall annually grant scholarships for a total of 30 months divided into periods of 4 - 8 months to advanced students and scientific workers.

The Parties will consider the possibility of granting 1-2 scholarships for full studies in the field of the language and the literature of the other country, within the overall number of scholarships.

Exchanges of Experts

Art.1.5.The Parties shall annually exchange 3 experts in the fields of education for short visits of 10 days to examine questions of co-operation and to exchange experience.

Exchanges of Guest Professors

Art.1.6.Each Party shall annually invite 2 guest professors from the other country to deliver lectures and or exchange experience during visits for a period of up to 10 days each.

Summer Courses

Art.1.7.Both parties shall grant annually 3 scholarships for summer courses on languages , literature, history and civilization organized in their countries.

Art.1.8.On the basis of direct contacts and understanding, Danish and Romanian institutions of education, archives, libraries and museums may invite specialists of the other country to study and do research work, on the expenses of the sending institution.

Convertibility

Art.1.9.Each Party may, within the financial provisions of the present Programme, convert any of the categories and subcategories mentioned in articles 1.4.,1.5.,1.6. and 1.7. into a different category or subcategory in agreement with the other Party.

2.RESEARCH AND TECHNOLOGY

Art.2.1.Both Parties shall support scientific and technical co-operation between their relevant institutions by means of:

a.Joint research projects as well as exchanges of scientists and researchers involved in these projects.

b.Participation in scientific conferences, symposia, courses, seminars and exhibitions, organized in Romania and in Denmark.

c.Exchanges of scientific and technical information, publications and equipments.

d.Joint exploitation of the equipments destined to research works.

e.Any other forms of scientific and technical co-operation reciprocally agreed.

Art.2.2.The Parties will encourage contacts and discussions between the Romanian Ministry of Research and Technology and the Danish Ministry of Research in this field, including about ways and means to achieve and to agree upon projects and activities mentioned above.

Exchanges of Experts

Art.3.6.The Parties will exchange cultural experts for short visits up to 4 weeks annually to examine questions of co-operation and to exchange experience.

4.Youth and sports

Art.4.1.Both Parties shall promote exchanges in the field of youth and encourage exchange of information and experience through direct contacts between their relevant institutions.

They shall facilitate reciprocal exchanges of documentary materials concerning their youth policies.

Art.4.2.The Parties will encourage direct relations and exchanges between youth associations and institutions dealing with youth issues.

Practical activities and related financial arrangements will be agreed directly by the interested associations and institutions.

Art.4.3.The Parties will encourage the development of relations and exchanges between sport federations, associations and institutions dealing with sport activities from the two countries.

Practical activities and related financial arrangements will be agreed directly by the interested federations, organizations and institutions.

Education for Adults/ Folkeoplysning

Art.4.4.The Parties will encourage direct cooperation in the fields of socio-cultural activities and of the education for adults, which are not part of the formal educational system.

For this purpose, the Danish Party will invite one or two specialists from Romania for a study visit of one week's duration.

EXECUTIVE AND FINANCIAL PROVISIONS

Travel Costs

Art.5.1.The costs of travel to the place of destination in the receiving country and back shall be covered by the sending Party.

Art.5.2.The receiving Party shall cover travel expenses within its own territory according to the accepted programme for the stay.

Medical Assistance

Art.5.3.The receiving Party shall cover the cost of necessary medical assistance in case of acute emergency or illness.

Procedure

Art.5.4.Experts shall be nominated by the sending Party and approved by the receiving Party. The sending Party shall transmit, not later than 3 months before a proposed visit, a curriculum vitae of the expert in question, a tentative programme for the stay, command of foreign languages as well as proposed time of the visit. The exact date of arrival shall be agreed upon directly between the expert in question and the relevant institutions to be visited, not later than three weeks in advance.

Art.5.5.According to Article 1.6.both Parties shall annually transmit invitations to guest professors from the other country to visit institutions of higher education and / or research in order to deliver lectures and to exchange experience.

The receiving Party shall notify the sending Party, not later than ten weeks after the invitations have been transmitted, whether the invitations have been accepted, and if so when the visits are going to take place.

The programme for the visit, including the exact date of arrival and departure, shall be agreed upon between the inviting institution and the guest professors directly, not later than three weeks prior to the arrival of the lecturer.

Art.5.6.Nominations for the scholarships offered under Article

1.4. of the present programme shall be made before 1 March each year. Nominations presented by the sending Party shall be accompanied by detailed information about the candidates and at least contain :

- a comprehensive curriculum vitae
- an extended plan of activities
- a list of publications if any
- command of foreign languages

Not later than 10 weeks after the date of reception of the nomination, the receiving Party shall inform the sending Party whether the candidates and their study plans have been accepted and if so, also state the name and address of the host institutions. The exact date of the scholarship holder's arrival shall be notified at least two weeks in advance.

Accommodation and Allowances

Art.5.7. Short-term visitors under articles 1.5., 1.6., 3.6. and 4.4 shall be received under the following conditions:

The receiving Party shall cover costs of accommodation and shall provide visitors with a daily allowance for living and other expenses.

The amounts are to be determined periodically in accordance with the regulations of the receiving country.

The Danish Party shall provide short term visitors with a daily allowance of DKK 800, to cover accommodation and other expenses. With respect to participants in summer courses under article 1.7., the Danish Party shall provide them with board and lodging, tuition and an amount to cover pocket money.

Art.5.8. Advanced students and scientific workers under Article 1.4. shall be received under the following conditions:

The receiving Party shall provide scholarship holders with free accommodation or a monthly allowance for accommodation, free tuition as well as a monthly allowance to cover board and other expenses.

The amounts are to be determined periodically in accordance
with the regulations of the receiving country
The Danish Party shall provide scholarship holders with a monthly allowance of DKK 1,850, - to cover all expenses during the stay including accommodation

with the regulations of the receiving country.

The Danish Party shall provide scholarship holders with a monthly allowance of DKK 4.850, - to cover all expenses during the stay including accommodation.

Exhibitions

Art.5.9.

a.The sending Party of an exhibition will cover all the costs of preparation of the exhibition in its own country, all international travel and transportation expenses, and insurance expenses, nail to nail.

b.The receiving Party will cover the expenses of the exhibition's organization, including printing of catalogues, invitations and advertising, all necessary expenses for security measures and transportation within the country.

c.Exhibitions will, if necessary, be accompanied by a commissioner whose travel expenses will be paid by the sending Party, while his stay in the other country will be covered by the receiving Party for up to one week.

GENERAL PROVISIONS

Art.6.1.The provisions of the present Programme do not rule out other activities and exchanges - including such as are made at the request and expense of the sending Party to be agreed upon in advance by the two Parties through diplomatic channels.

Art.6.2.The Parties shall, when necessary, review the implementation of the present Programme through diplomatic channels.

This Programme shall cover the academic years 1997/1998, 1998/1999 and 1999 - 2000.

This Programme stays in effect until it has been renewed. ~~If by the end of 1999 or later one of the Parties wishes to renew the Programme, that Party should inform the other Party so in writing.~~

